

裁军谈判会议

Chinese

第一三九八次会议最后记录

2016年8月23日星期二上午10时10分在日内瓦万国宫举行

主席： 金寅哲先生.....(大韩民国)



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1398 次全体会议现在开始。

首先, 我谨感谢尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁和波兰大使担任主席期间主持工作的方式。对于大韩民国来说, 担任 2016 年裁军谈判会议的最后一任主席是一种莫大的荣幸。我们衷心希望能够追随他们的脚步, 圆满完成今年的会议。

也请允许我欢迎今年参加联合国裁军研究金方案的各位代表, 他们今天也来到了我们的会议现场。

鉴于这是大韩民国担任主席之后举行的第一次全体会议, 请允许我简要介绍一下我担任主席期间的计划。

我们在本届会议结束前必须开展的一项任务是完成裁谈会工作报告, 以提交联合国大会。我已请秘书处通过电子邮件非正式地分发了报告初稿; 目前只有英文版。在昨天举行的裁谈会六个主席国 2016 年会议上, 各位同事指出的预发文件中的笔误和不一致之处已加以改正, 目前正由联合国日内瓦办事处会务部门进行处理, 以供翻译和印发。秘书处已采取必要措施, 以确保尽快以所有正式语文分发该报告, 作为 CD/WP.596 号文件。

现在, 我谨对分发的报告草稿简要加以说明。草稿沿用了裁谈会以往通过的报告所采用的结构、格式和措辞。因此, 虽然该草稿没有详细展开论述, 但它尽量忠实地、实事求是地记录了会员国采取的行动和表达的看法。我也要承认和感谢会员国和秘书处在非正式双边磋商过程中向我们提出的宝贵意见和建议; 它们在起草我们面前的文件过程中给予了我们极大的帮助。

我也想指出, 我们将继续与所有代表团公开、透明地合作, 我们的团队将在这一过程中随时准备为各国服务。我谨请各国代表团在 8 月 26 日星期五中午之前向秘书处提交书面评论意见。同时, 我期望与任何代表团举行会议, 讨论该报告草稿。当然, 我也欢迎各位在今天上午的全体会议上发表意见。

有没有哪个代表团现在愿意发言? 请巴基斯坦代表发言。扬尤亚大使, 请发言。

扬尤亚女士(巴基斯坦)(以英语发言): 主席先生, 我谨热烈祝贺你就任裁军谈判会议主席。我们完全相信, 你的外交才能和技能必将领导我们完成 2016 年裁谈会年度报告的有关工作。我们也欢迎总干事和裁谈会秘书长以及 Soliman 女士前来出席会议。

我们感谢你 2016 年 8 月 19 日分发的出色的报告草稿。我们深切赞赏你采用的专业方法: 在分发初稿之前, 你在双边层面开展了广泛的非正式磋商。我们对此表示赞赏。该报告草稿沿用了以往年度报告的既定模式, 简明扼要、实事求是地记录了相关细节。草稿的早日出炉给我们仔细研究报告并向我们的首都寻求指示留出了充分的时间。我向你保证, 我国代表团将予以全力支持与配合, 共同努力实现年度报告的顺利通过。

在结束发言之前, 我们谨欢迎和感谢联合国裁军研究员今天来到我们中间。我们欢迎他们出席裁谈会本次全体会议。我祝他们的研究工作和今后在裁军领域的事业一帆风顺。我想说的是, 作为一个在外交部门工作了几十年的人, 我可以向你们保证, 成为裁军研究员是你们人生中的一大幸事。我们年轻的时候都曾想

要当裁军研究员，但并不是每个人都美梦成真。因此，祝贺你们，并祝愿你们一切顺利。我希望你们在日内瓦访问期间以及在研究金方案下前往世界其他地方工作时万事顺遂。

主席(以英语发言): 感谢大使的发言以及她对主席表达的友好之辞。还有其他代表团希望发言吗？现在请澳大利亚代表发言。

麦康维尔先生(澳大利亚)(以英语发言): 主席先生，也请允许我在你担任今年最后一任主席之际向你保证，澳大利亚代表团将予以通力合作。请放心，我们将对你予以鼎力支持。我们欢迎你分发给我们的文件，我想，我们定会与你就这份文件密切合作，并对其表示支持。我相信，在即将在第一委员会讨论之际，我们能够使这项任务尽量顺利，各方尽量配合。

我们也热烈欢迎裁军谈判会议秘书长，我特别想欢迎今天前来参会的代表自己国家的裁军研究员。你们即将进入全球裁军界这一妙趣横生的世界，我想，你们将会发现，虽然我们已临近今年裁谈会的尾声，但我们能够——不仅是在裁谈会工作框架内，而且更广义地说，在日内瓦——开展一些十分重要的工作。我们祝你们一切顺利，并希望你们在日内瓦及其他地方的工作圆满成功。

主席(以英语发言): 感谢澳大利亚代表的发言。有没有其他会员国想发言？似乎没有。那么，今天的会议到此结束。裁军谈判会议下次正式会议将于 8 月 30 日星期二上午 10 时举行。现在散会。

上午 10 时 20 分散会。